

STATMATIC smart 1, 2, 3

Rengørings- og plejesystem

Brugsvejledning

DK



SciCan

Your Infection Control Specialist™

www.scican.com

STATMATIC smart 1, 2, 3
Copyright 2017 SciCan. Alle rettigheder forbeholdes.

Doc. No. 2.001.9609 – Rev. 2017-11

Indholdsfortegnelse

1	Vigtige henvisninger.....	3	Program "Specialinstrument".....	15
	Typebeskrivelse	3	4 Vedligeholdelse	16
	Følger med leveringen	3	Adapterfiksering kontrolleres	16
	Generelt	3	O-Ringe kontrolleres	16
	Formålsbestemmelse.....	4	Funktionskontrol af gennemstrømningsmængden	
	Bortskaffelse	4	med prøveadapter	16
	Brugerens kvalifikationer.....	5	Adapterskift	16
	Sikkerhedshenvisninger SciCan "Dental oil"		Genopfyldning af mediebeholderne	17
	(dentalolje) og SciCan "Cleaner" (rengøringsmiddel) ..	5	Skift af absorberings-skind	18
	Anvendte symboler	5	Tømning af opsamlingskål	18
	Udelukkelse af hæftelse.....	6	Indvendig rengøring og desinfektion af plejerummet ..	18
	Apparatoversigt.....	7	Udvendig rengøring og udvendig desinfektion af	
2	Ibrugtagning	9	apparatet	18
	Omgivelsesbetingelser.....	9	Anbefaling	18
	Elektriske krav.....	9	Information til brugere i lande med lovmæssig	
	Medietilslutninger	9	valideringspligt.....	18
	Opfyldning af mediesystem.....	10	Datasikring af log-filen	19
	Sprogindstilling.....	10	Sletning af log-filen på STATMATIC smart.....	19
	Dato- / klokkesletsindstilling	11	Tømning af mediesystem	19
	Kontrol og montering af adapter.....	11	Advarselsmelding: "Service er snart nødvendig"	20
	Funktionskontrol af gennemstrømningsmængden		Fejlmelding: "Service er nødvendig"	20
	med prøveadapter.....	11	Transport	20
3	Betjening	12	5 Fejlrettelse	21
	Manuel forrensning af instrumenterne	12	Sikringsskift	22
	Program "Rengøring + Pleje" - til hånd- /		6 Informationer til elektromagnetisk forenelighed	
	vinkelstykker og turbiner	12	(EMF)	23
	Program "Spændetangspleje"	12	7 Tilbehør	25
	Program "Kun pleje" - til hånd- / vinkelstykker og		8 Tekniske data	26
	turbiner.....	13	Typeskilt	27
	Program "Kun rengøring" - til hånd- / vinkelstykker og		9 Dokumentation log-fil.....	28
	turbiner.....	13	10 Garanti.....	29

STATMATIC er et varemærke; OPT/IM og STAT/IM er registrerede varemærker af SciCan Ltd. Alle andre varemærker, som er nævnt i denne håndbog, er enhver ejermands eje.

Fremstillet af:

SycoTec GmbH & Co. KG

Wangener Strasse 78

88299 Leutkirch

DEUTSCHLAND

Telefon: +49 7561 86-0

Fax: +49 7561 86-266



SciCan GmbH

Wangener Strasse 78

88299 Leutkirch, DEUTSCHLAND

Telefon: +49-7561-98343-0

Fax: +49-7561-98343-699

SciCan Ltd.

1440 Don Mills Road

Toronto, ON M3B 3P9, KANADA

Telefon: +1-416-445-1600

Fax: +1-416-445-2727

Afgiftsfri: +1-800-667-7733

E-Mail: techservice.ca@scican.com

SciCan Medtech AG

Alpenstrasse 14

6300 Zug, SCHWEIZ

Telefon: +41-41-727-70-27

Fax: +41-41-727-70-29

SciCan Inc.

701 Technology Drive

Canonsburg, PA 15317, USA

Telefon: +1-724-820-1600

Fax: +1-724-820-1479

1 Vigtige henvisninger

Tillykke med købet af deres *STATMATIC* smart. Vi er overbevist om at De har erhvervet det bedste produkt af sin art. *STATMATIC* smart er et kompakt rengørings- og plejeapparat, som med dets forskellige programmer opfylder alle deres behov og forventninger i forbindelse med instrumentrengøringen og -plejen.

Denne brugsvejledning indeholder alle enkeltheder til indretning, drift og vedligeholdelse af deres *STATMATIC* smart. For at garantere en langvarig, sikker og problemfri drift, bør De læse anvisningerne inden ibrugtagningen af apparatet og opbevare disse til fremtidig anvendelse.

Anvisningerne til drift, vedligeholdelse og udskiftning af reservedele skal følges, så apparatet kan arbejde forskriftsmæssigt. Denne brugsanvisnings indhold kan ændres uden forudgående varsel for at genskabe ændringer og forbedringer ved *STATMATIC* smart.

Typebeskrivelse

STATMATIC smart fremstilles i 3 forskellige typer.

STATMATIC smart Type 1 har en DIN EN ISO 3964 kobling, som drives motorisk og 2 neutrale koblinger, som kan udstyres individuelt med de nødvendige turbineadaptere (se tilbehør).

STATMATIC smart Type 2 har to DIN EN ISO 3964 koblinger, som drives motorisk og 1 neutral kobling, som kan udstyres individuelt med de nødvendige turbineadaptere (se tilbehør).

STATMATIC smart Type 3 har tre DIN EN ISO 3964 koblinger, som drives motorisk.

Følger med leveringen

Basisapparat *STATMATIC* smart

Nettilslutningsledning

Brugsanvisning

Absorberings-skind (sæt)

Trykluftslange

SciCan "Dental Oil" (Dentalolje) (250 ml)

SciCan "Cleaner" (Dentalrengøringsmiddel) (500 ml)

O-ring sæt

2 lukningspropper (rød) til mediebeholder

USB-stick (2GB)

Generelt

! *STATMATIC* smart blev udviklet og fremstillet efter de nyeste kvalitets- og sikkerhedsstandarder.

Nogle forholdsregler bør De dog træffe ved installation og drift.

- Når De forlader praksissen for et længere tidsrum, så skal *STATMATIC* smart skilles fra strømnettet.
- *STATMATIC* smart skal beskyttes imod opvarmning ved en temperatur som er mere end 50 °C.
- Ved ændringer gennem tredjemand ophører garantien og godkendelsen.
- Til driften, henholdsvis reparationen må kun SciCan original-reservedele anvendes, da disse i omfangsrige forsøg blev kontrolleret i forbindelse med deres sikkerhed, funktion og specifikke egnethed. SciCan overtager dermed også produktansvaret for disse dele.
- Vær opmærksom på alle advarselshenvisninger ved apparatet og i brugsanvisningen.
- Apparatet må kun forsynes med den spænding som er angivet på typeskiltet.
- Netkablet må ikke erstattes af et for svagt dimensioneret netkabel.
- Brugere må ikke selv prøve at vedligeholde apparatet ud over de punkter, som er i brugsvejledningen.
- Ved ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, så skal medicinske handsker bæres.
- Apparatet må kun drives med Original SciCan "Cleaner" (rengøringsmiddel) og SciCan "Dental Oil" (dentalolje) samt tilbehør.
- Inden transporten eller længere stilstand (> 30 dage) af apparatet, skal beholderne til rengøringsmiddel og dentalolje tømmes.
- Brugeren skal kontrollere apparatets forskriftsmæssige tilstand, samt funktionssikkerheden, inden hver anvendelse af apparatet.
- Et beskadiget apparat eller et apparat med beskadiget netledning skal med det samme fjernes fra strømnettet. En fortsat drift er ikke tilladt.
- Apparatets anvendelse er kun tilladt i indvendige og ikke eksplosionsudsatte områder.
- Åben aldrig apparatets beskyttelseskabinet eller før aldrig genstande gennem beskyttelseskabinettes åbninger.



1 Vigtige henvisninger

Formålsbestemmelse

- STATMATIC smart er et rengørings- og plejeapparat til den maskinelle behandling til genanvendelse (indvendig rengøring og pleje) af dentale turbiner samt hånd- og vinkelstykker.
- For yderligere informationer over egnetheden af bestemte instrumenter til rengøringen/plejen, så skal producentens anvisninger overholdes.



Behandlingen i STATMATIC smart begrænser sig til indvendig rengøring og pleje af instrumenterne. Instrumenternes udvendige flader skal rengøres manuelt eller maskinelt inden den indvendige rengøring og pleje. Efter behandlingen med rengørings- og plejesystemet, så skal instrumentet umiddelbart, iht. den enkelte producents angivelse, viderebehandles.

Henvisning: Til de foranstillede og de efterfølgende behandlingsafsnit, skal RKI-retningslinjerne og den medicinske produktlov overholdes (gælder kun for Tyskland).

Misbrug

Alle anvendelser som ikke er anført i formålsbestemmelsen præsenterer et misbrug og kan medføre skader på apparatet og medicinalprodukterne som skal behandles og/eller udsætter brugeren for fare. For det hæfter SciCan ikke.

Bortskaffelse

Brugsmaterialer

Det opståede affald er uden fare for mennesker og miljø i forbindelse med den stofmæssige udnyttelse eller bortskaffelsen, hvorved de gældende nationale forskrifter skal overholdes.



Apparater samt tilbehør i slutningen af brugstiden

På basis af EU-Retningslinjen (WEEE 2012/19/EU) over elektro- og gamle elektronikapparater gør vi opmærksom på at det foreliggende produkt er underlagt den førnævnte retningslinje og indenfor Europa skal tilføres en speciel bortskaffelse.

Yderligere informationer får De hos producenten eller hos den dentale faghandel.

Før dette produkt til den stofmæssige udnyttelse eller bortskaffelsen uden fare for menneske og miljø. Overhold derved de gældende nationale forskrifter.

1 Vigtige henvisninger

Brugerens kvalifikationer

STATMATIC smart må kun anvendes af uddannet personale, så som tandlæger samt deres assistenter, som har fået en vejledning til dette produkt.

Sikkerhedshenvisninger SciCan "Dental Oil" (dentalolje) og SciCan "Cleaner" (rengøringsmiddel)

Første-hjælps-forholdsregler - Dentalolje

	Generelle henvisninger	► Giv aldrig en bevidstløs person eller ved optrædende kramper noget gennem munden. Bring person i sikkerhed.
	Efter indånding	► Bring personen ud i frisk luft og sørg for uhindret ånding.
	Efter hudkontakt	► Vask af med rigeligt vand. Kontamineret beklædning skal skiftes med det samme. Lægebehandling er nødvendig.
	Efter øjenkontakt	► Skyl med det samme forsigtigt og grundigt med øjenbruser eller med vand. Opsøg en øjenlæge ved øjenirritation.
	Efter slugning	► Vær ved opkastning opmærksom på aspirationsfare. Skyl med det samme mund og drik rigeligt med vand. Fremprovoker opkastning når personen er ved bevidsthed. Lægebehandling er nødvendig.

Forholdsregler til brandbekæmpelse

Produktet er ikke brændbart.

Første-hjælps-forholdsregler - Rengøringsmiddel

	Generelle henvisninger	► Giv aldrig en bevidstløs person eller ved optrædende kramper noget gennem munden. Bring person i sikkerhed.
	Efter indånding	► Sørg for frisk luft.
	Efter hudkontakt	► Vask af med rigeligt vand. Skift kontamineret beklædning.
	Efter øjenkontakt	► Skyl med det samme forsigtigt og grundigt med øjenbruser eller med vand.
	Efter slugning	► Skyl med det samme mund og drik rigeligt med vand.

Forholdsregler til brandbekæmpelse

Produktet er ikke brændbart.

Anvendte symboler

I håndbogen:

	En potentiel fare for brugeren.
	En situation, som kan medføre en mekanisk defekt.
	Vigtig information
	Bortskaffelseshenvisning, se vigtige informationer "Bortskaffelse"
	Bær medicinske handsker

På apparatet:

	LED driftklar		CE mærkning
	LED fejl		Sikring
	Producent		Følg brugsanvisning
	VDE kontrolmærke		MET-kontroltegn
	Vælg opad		Menu / Vælg / Lagring
	Programstart / Vælg nedad		Spændetangsrengøring / Tilbage
	USB-tilslutning		

1 Vigtige henvisninger

Udelukkelse af hæftelse

Indbygningen af reservedele, vedligeholdelsen og istandholdelsen må kun ske gennem autoriseret personale.

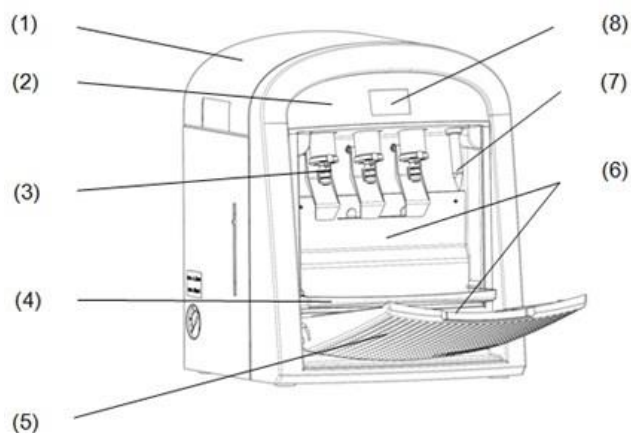
SciCan hæfter ikke for tilfældige, specielle eller følgeskader, som opstår gennem istandsættelse eller vedligeholdelse af *STATMATIC* smart gennem tredjemand eller til anvendelsen af udstyr eller enkeltdele fra tredjemands produktion, samt gevinsttab, ethvert erhvervsmæssigt tab, økonomiske tab eller tab på grund af personskader.

Fjern aldrig apparatets bagbeklædning og før heller ikke nogen genstande ind gennem hullerne eller åbningerne ved kabinettet. Overtrædelse kan føre til skader ved apparatet og/eller til fare for brugeren.

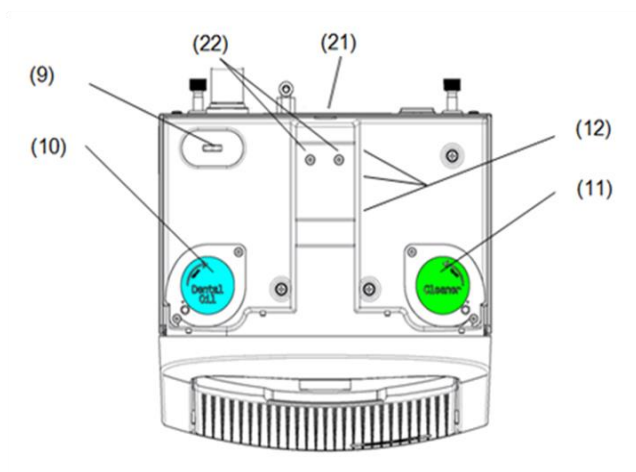
1 Vigtige henvisninger

Apparatoversigt

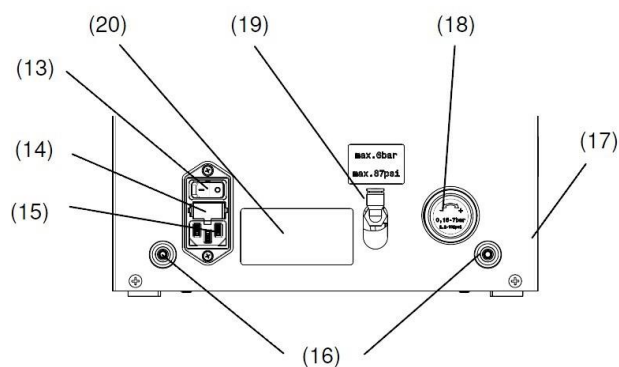
- (1) Afdækning
- (2) Betjeningsfolje
- (3) Stikplads til turbineadapter
(2x Type 1 / 1x Type 2) eller
Plejekoblinger INTRAmatic ISO 3964
(3x Type 3 / 2x Type 2 / 1x Type 1)
- (4) Opsamlingskål
- (5) Låg
- (6) Absorberings – skind (2x)
- (7) Spændetangsplejedyse
- (8) Displayvisning



- (9) USB-stick
- (10) Påfyldningsåbning Dentalolje
- (11) Påfyldningsåbning Rengøringsmiddel
- (12) Holder til prøveadapter
- (21) USB-tilslutning
- (22) Medieventilation

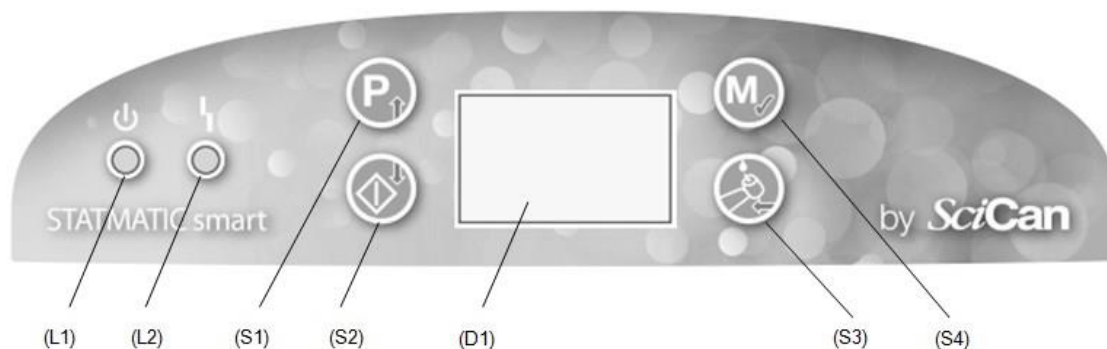


- (13) Netkontakt
- (14) Netsikringsskuffe
- (15) Indgang Netledning
- (16) Aftapningsslange Dentalolje og rengøringsmiddel
- (17) Trykvisning
- (18) Trykindstilling
- (19) Trykluftindgang
- (20) Typeskilt



1 Vigtige henvisninger

Betjeningsføljetastatur



(L1) LED stand-by

(L2) LED fejl

(S1) Programvalg / Vælg opad

(S2) **Programstart** / Vælg nedad

(D1) Display

(S3) Spændetangspleje / tilbage

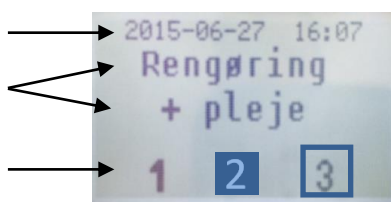
(S4) Menu / Udvælg / Lagring

Displayvisning

Dato / Klokkeslet

Statuslinjer

Pladser



1

Pladsnummer

2

Plads er færdig bearbejdet

3

Plads er optaget

3

Ramme blinker:
plads bearbejdes

2 Ibrugtagning

Omgivelsesbetingelser

Der findes en række af faktorer, som kan påvirke deres STATMATIC smarts ydelse. Betragt venligst disse faktorer nøje og vælg derefter et passende sted til opstilling af apparatet.

- **Temperatur og luftfugtighed**

Opstil deres STATMATIC smart ikke på et sted med direkte stråling af sollys eller i nærheden af en varmekilde (f.eks. radiator). Den anbefalede drifttemperatur ligger mellem 5 og 35 °C ved en luftfugtighed mellem 25 og 85 %.

- **Omgivelse**

STATMATIC smart bør drives i en ren, støvfri og godt ventileret omgivelse.

- **Arbejdsflade**

STATMATIC smart bør opstilles på en flad, jævn, vandafvisende og oljeresistent overflade. Installér og driv apparatet ikke på en flade med hældning.

- **Elektromagnetisk omgivelse**

STATMATIC smart er testet for elektromagnetiske emissioner og opfylder de afgørende normer. Mens apparatet ikke selv afgiver stråling, kan det dog påvirkes af andre strålende apparater. Vi anbefaler Dem derfor, at holde apparatet på afstand fra potentielle interferenskilder.

Elektriske krav



FARE! Livsfare i forbindelse med uhensigtsmæssig omgang med strømkilder! Fare for strømstød.

- Anvend til tilslutningen til strømnettet en forskriftsmæssig sikret og jordforbundet stikdåse med den angivne nominelle spænding (se typeskilt på bagsiden af STATMATIC smart).
- Undgå anvendelsen af flere stikdåser. Ved anvendelsen af strømlister skal De altid kun stikke et apparat i.
- Netindgangsstikket på apparatets bagside, skal anvendes som adskillelsesindretning til forsyningsnettet.

Medietilslutninger



- ▶ Netstikket stikkes i stikdåsen.
- ▶ Trykluftslangen stikkes på kobling og fastgøres.
Det indstillede tryk skal ligge mellem **4,5 bar** og 4,3 bar!
Ved afvigende visning trækkes greb ved trykreguleringen ud og drejes mod højre eller venstre indtil manometerets viser står på 4,5 bar.
- ▶ Tryk greb igen mod trykregulering og fiksér.
For at garantere en sikker og fejlfri funktion, så anvend kun trykluft iht. angivelserne i "Tekniske data".

2 Ibrugtagning



Ibrugtagning

- ▶ Tænd netkontakt.
- ▶ Vælg sprog med piletasterne ved siden af displayet (side 10).
- ▶ Indstil dato og klokkeslet (side 11).
- ▶ I displayet dukker "ADVARSEL fyld dentalolje op", og/eller "ADVARSEL fyld Cleaner op".
- ▶ Afdækning foroven trækkes med hænderne ca. 15 mm bagud (overvind magnetmodstand) og tages af i opadgående retning.
- ▶ Genopfyldning af mediebeholdere (se også kapitel 4 "Vedligeholdelse").



Vær opmærksom på mediebeholders farvekode! blå = dentalolje / grøn = rengøringsmiddel
Anvend kun original SciCan "Dental Oil" og SciCan "Cleaner".



Anvendelse af andre medier kan medføre fare for patienter og brugere, samt skader på apparatet og instrumenterne.

- ▶ For at åbne mediebeholderne, så skal metallågene drejes bagud.
- ▶ Fyld op til fyldestandsmarkeringen. Ved overskridelse af minimumsmarkeringen lyder en pip-tone i 1 sek. Når beholderen er helt fuld, lyder 2 gange en pip-tone i 2 sek. Pip-tonen dukker henholdsvis tidsforskuet op til den optiske visning på beholderen.
- ▶ Afdækning foroven sættes på og låses indtil anslag.
- ▶ Apparat ved netkontakten slukkes og tændes igen.
- ▶ I displayet dukker efter opfyldningen af beholderne "Dental Oil" og "Cleaner" meddelelsen "Fyld mediesystem" op. Apparatet starter denne funktion automatisk og er derved i gang i ca. 3 min.

Opfyldning af mediesystem

Er kun nødvendig såfremt funktionen ved ibrugtagningen ikke er startet automatisk eller når en beholder har været fuldstændig tom i mere end 3 dage. Beholderne skal allerede være fyldte til denne funktion.

- ▶ Tænding af apparat
- ▶ Tryk tast  . Der dukker "Log-data eksportér" op i displayet.
- ▶ Tryk tast  1x indtil der i displayet i sort farve står "Opfyldning af mediesystem".
- ▶ Med tast  vælges menuen "Opfyldning af mediesystem". Mediesystemet fyldes automatisk. I denne tid tæller et ur ned til 00:00.
- ▶ Med tast  tilbage til hovedmenuen "Rengøring + Pleje".

Sprogindstilling

- ▶ Tænd for apparat
- ▶ Tryk tast  . Der dukker "Log-data eksportéres" op i displayet.
- ▶ Tryk tast  4x indtil der i displayet i sort farve står "Sprogindstilling".
- ▶ Med tast  vælges menuen "Sprogindstilling".
- ▶ Med tast  vælges det ønskede sprog.
- ▶ Med tast  sikres sprogvalget.
- ▶ Med tast  tilbage til menuen "Sprogindstilling".
- ▶ Med tast  tilbage til hovedmenuen "Rengøring + Pleje".

2 Ibrugtagning

Dato- / klokkesletsindstilling

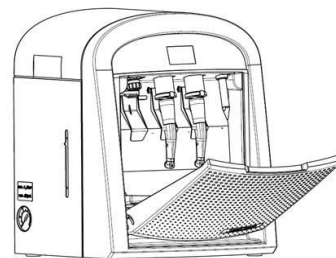
- ▶ Tænd for apparat
- ▶ Tryk tast . Der dukker "Log-data eksportér" op i displayet.
- ▶ Tryk tast  3x indtil der i displayet i sort farve står "Dato / Klokkeslet".
- ▶ Med tast  vælges menuen "Dato / Klokkeslet".
- ▶ Med tasterne  og  indstilles de ønskede værdier.
- ▶ Med tast  springer cursoren videre til den næste indstillingsmulighed. Værdierne sættes i følgende rækkefølge: år, måned, dag, time, minut.
- ▶ Efter den sidste bekræftelse med tast  springer programmet tilbage igen.
- ▶ Med tast  tilbage til hovedmenuen "Rengøring + Pleje".

Kontrol og montering af adapter

- ▶ I givet fald montering af adapter
- ▶ Den faste anbringelse af MULTIflex-optagelsen (henholdsvis andre turbineadaptere) kontrolleres.
 - ➔ Spændemøtrik skal sidde fast.
 - I givet fald efterspændes spændemøtrik.

! Vær venligst opmærksom på, at kun hvide STATMATIC smart / STATMATIC PLUS adaptere må anvendes. Adaptere (sort) fra STATMATIC plejeapparat er ikke egnede.

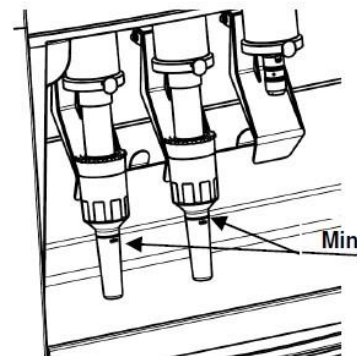
- ▶ Men en prøveadapter, som er beregnet til koblingen, kontrolleres udbringningsmængden ved alle plejepladser.



Funktionskontrol af gennemstrømningsmængden med prøveadapter

- ▶ Passende prøveadapter sættes på de tilsvarende instrumentkoblinger (f.eks. INTRAMatic, DIN ISO EN kobling).
- ▶ Låsning af frontdør.
- ▶ START-tast trykkes.
- ▶ Efter programmets udløb kontrol af fyldemængden i de enkelte Prøveadaptere.
 - ➔ Væske skal ligge over markeringen ("Min.") !
 - Hvis fyldemængden ligger under markeringen, så kontakt venligst SciCan kundeservice.

! Vær venligst opmærksom på, at kun STATMATIC smart prøveadaptere må anvendes. Prøveadaptere fra STATMATIC PLUS er ikke egnede.



Efter afslutning af denne proces, så er STATMATIC smart indsatsklar.

3 Betjening



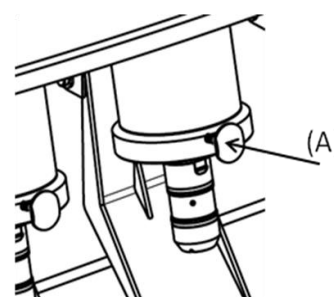
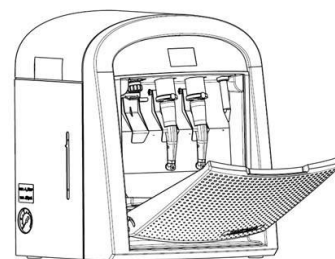
Manuel forrensning af instrumenterne

- Rengør instrument overvejende i hovedområdet med en middelhård tandbørste i mindst 20 sek. under rindende vand (ingen kraftig vandstråle), indtil instrumentet optisk er komplet rent. (drikkevandskvalitet, temperatur $30\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Lad instrument ligge i 5 minutter.



Program "Rengøring + Pleje" - til hånd- / vinkelstykker og turbiner

- ▶ Netkontakt tændes.
LED  (Stand-by) lyser grøn. I displayet dukker "Rengøring + Pleje" op.
- ▶ Åbning af frontdør.
Hånd-/vinkelstykker og turbiner stikkes i den dertil beregnede adapter (instrumenter skal gå i hak). I displayet dukker per optaget plads rundt omkring stationsnummeret en ramme op.
- ▶ Låsning af frontdør.
- ▶ Tast  (programstart) på betjeningsfoljetastatur betjenes.
Program stopper automatisk. Under "Rengøring + Pleje" tæller et ur på displayet ned til 00:00
Alle påstukne hånd-/vinkelstykker og turbiner rengøres og plejes indeni efter hinanden. Efter gennemført proces vises programpladserne invers. Displayet viser: "Rengøring + Pleje gennemført".
- ▶ Åbning af frontdør.
- ▶ Hånd-/vinkelstykker fjernes ved at trykke gå-i-hak-knappen (A).
Turbinen trækkes af i nedadgående retning (understøttelsesstang trykkes nedad).
I displayet slukkes rammen rundt omkring stikpladsnummeret.

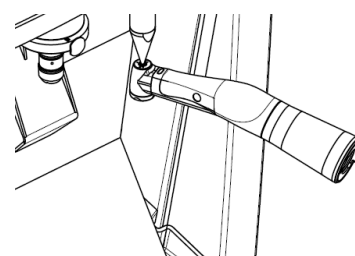


- Instrumenter tørres af med en fugtig, med desinfektionsmiddel fugtet klud. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af et VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/IM BLUE)
- Umiddelbart efter denne behandling skal instrumentet viderebehandles iht. producentangivelserne til genbehandling (f.eks. desinfektion /sterilisation i STAT/IM).
- Inden anvendelsen af instrumenterne på patienten, skal en funktionstest altid gennemføres. Derved kan der i givet fald træde noget væske ud.



Program "Spændetangspleje"

- ▶ Netkontakt tændes.
LED  (Stand-by) lyser grønt. I displayet dukker "Rengøring + Pleje" op.
- ▶ Åbning af frontdør.
- ▶ Instrument med spændetangsåbning holdes ved spændetangsplejedyse.
- ▶ Tast  (spændetangspleje) på betjeningsfoljetastatur betjenes.
Program stopper automatisk. I displayet tæller et ur ned til 00:00
Så vises der i displayet: "Spændetangspleje gennemført".
- ▶ Instrument fjernes fra dyse.



- Instrumenter tørres af med en fugtig, med desinfektionsmiddel fugtet klud. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af et VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/IM BLUE)
- Umiddelbart efter denne behandling skal instrumentet viderebehandles iht. producentangivelserne til genbehandling (f.eks. desinfektion /sterilisation i STAT/IM).
- Inden anvendelsen af instrumenterne på patienten, skal en funktionstest altid gennemføres. Derved kan der i givet fald træde noget væske ud.

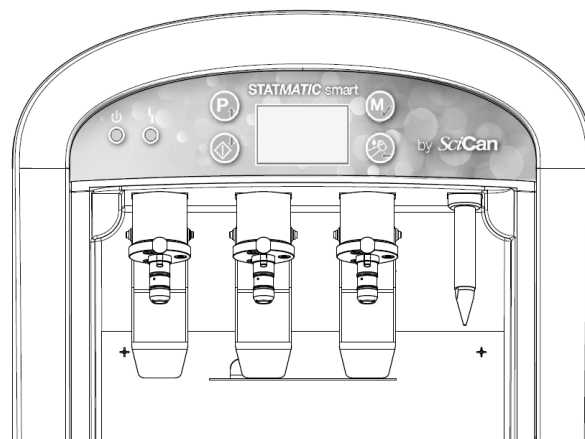
3 Betjening

Processerne "Kun rengøring" og "Kun pleje" kan også gennemføres enkeltvis.



Program "Kun pleje" - til hånd- / vinkelstykker og turbiner

- ▶ Netkontakt tændes.
LED  (Stand-by) lyser grøn. I displayet dukker "Rengøring + Pleje" op.
- ▶ Åbning af frontdør.
Hånd-/vinkelstykker og turbiner stikkes på de dertil beregnede adaptore (instrumenter skal gå i hak). I displayet dukker per optaget plads rundt omkring stationsnummeret en ramme op.
- ▶ Låsning af frontdør
- ▶ Tast  trykkes 1 x. Der dukker "Kun pleje" op i displayet.
- ▶ Tast  (programstart) på betjeningsfoljetastatur betjenes.
Program stopper automatisk. Under plejen tæller et ur på displayet ned til 00:00
Alle påstukne hånd-/vinkelstykker og turbiner plejes indeni efter hinanden. Efter gennemført proces vises programpladserne invers. Displayet viser: "Kun pleje gennemført".
- ▶ Åbning af frontdør.
- ▶ Hånd-/vinkelstykker fjernes ved at trykke på gå-i-hak-knappen. Turbiner trækkes af i nedadgående retning (i givet fald trykkes understøttelsesstang).
I displayet slukkes rammen rundt omkring plejepladsnummeret.



- Instrumenter tørres af med en fugtig, med desinfektionsmiddel fugtet klud. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af et VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/IM BLUE)
- Umiddelbart efter denne behandling skal instrumentet viderebehandles iht. producentangivelserne til genbehandling (f.eks. desinfektion /sterilisation i STAT/IM).
- Inden anvendelsen af instrumenterne på patienten, skal en funktionstest altid gennemføres. Derved kan der i givet fald træde noget væske ud.



Program "Kun rengøring"- til hånd- / vinkelstykker og turbiner

- ▶ Netkontakt tændes.
LED  (Stand-by) lyser grøn. I displayet dukker "Rengøring + Pleje" op.
- ▶ Åbning af frontdør.
Hånd-/vinkelstykker og turbiner stikkes på de dertil beregnede adaptore (instrumenter skal gå i hak).
I displayet dukker per optaget plads rundt omkring stationsnummeret en ramme op.
- ▶ Låsning af frontdør.
- ▶ Tast  trykkes 2 x. Der dukker "Kun rengøring" op i displayet.
- ▶ Tast  (programstart) på betjeningsfoljetastatur betjenes.
Program stopper automatisk. Under rengøringen tæller et ur på displayet ned til 00:00

3 Betjening

Alle påstukne hånd-/vinkelstykker og turbiner rengøres indeni efter hinanden. Efter gennemført proces vises programpladserne invers. Displayet viser: "Kun rengøring gennemført".

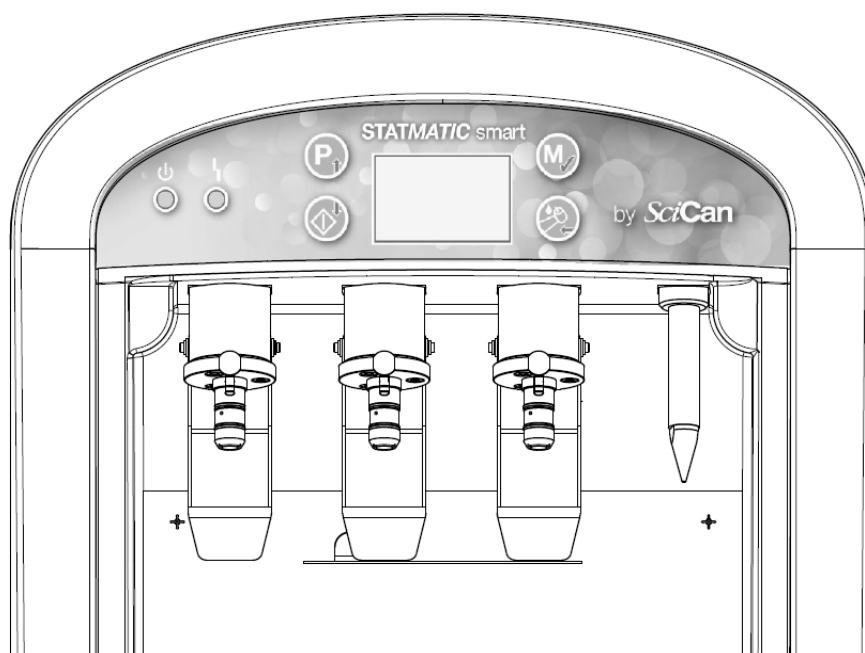
► Åbning af frontdør.

► Hånd-/vinkelstykker fjernes ved at trykke gå-i-hak-knappen.

Turbiner trækkes af i nedadgående retning (i givet fald trykkes understøttelsesstang).

I displayet slukkes rammen rundt omkring plejepladsnummeret.

- ! • Instrumenter tørres af med en fugtig, med desinfektionsmiddel fugtet klud. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/IM BLUE)
- Umiddelbart efter denne behandling skal instrumentet viderebehandles iht. producentangivelserne til genbehandling (f.eks. desinfektion /sterilisering i STAT/IM).
- Inden anvendelsen af instrumenterne på patienten, skal en funktionstest altid gennemføres. Derved kan der i givet fald træde noget væske ud.



3 Betjening



Program "Specialinstrument"

Med dette program kan specialinstrumenter plejes og rengøres (f.eks. profylakse). Tiderne til plejen og rengøringen kan indstilles individuelt af en servicetekniker.

- ▶ Netkontakt tændes.
LED  (Stand-by) lyser grøn. I displayet dukker "Rengøring + Pleje" op.
- ▶ Åbning af frontdør.
Instrumenter stikkes på de dertil beregnede adaptore (instrumenter skal gå i hak). I displayet dukker per optaget plads rundt omkring stationsnummeret en ramme op.
- ▶ Låsning af frontdøre.
- ▶ Tast  trykkes 3x. Der dukker "Specialinstrument" op i displayet.
- ▶ Tast  (programstart) på betjeningsfoljetastatur betjenes.
Program stopper automatisk. Under rengøringen tæller et ur på displayet ned til 00:00
Alle påstukne instrumenter rengøres og plejes indeni efter hinanden. Efter gennemført proces vises programpladserne invers. Displayet viser: "Specialinstrument gennemført".
- ▶ Åbning af frontdør.
- ▶ Hånd-/vinkelstykker fjernes ved at trykke gå-i-hak-knappen.
Turbiner trækkes af i nedadgående retning (understøttelsesstang trykkes).
I displayet slukkes rammen rundt omkring stikpladsnummeret.



- Instrumenter tørres af med en fugtig, med desinfektionsmiddel fugtet klud. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/M BLUE)
- Umiddelbart efter denne behandling skal instrumentet viderebehandles iht. producentangivelserne til genbehandling (f.eks. desinfektion /sterilisation i STAT/M).
- Inden anvendelsen af instrumenterne på patienten, skal en funktionstest altid gennemføres. Derved kan der i givet fald træde noget væske ud.

4 Vedligeholdelse

Adapterfiksering kontrolleres

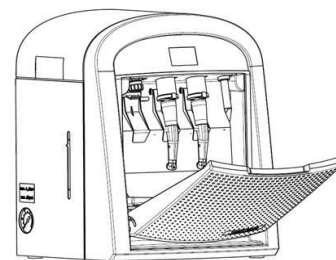
Anbefalet gennemførelse:

- efter opstilling
- ved drift: 1x ugentligt

- ▶ Den faste anbringelse af MULTIflex-optagelsen (henholdsvis anden turbineadapter) kontrolleres.
 - ➔ Spændemøtrik skal sidde fast.
 - I givet fald efterspændes spændemøtrik.
- ▶ Med en til koblingen beregnet prøveadapter kontrolleres udbringningsmængden til alle plejepladser.



Vær venligst opmærksom på, at kun **STATMATIC smart** prøveadaptere må anvendes. Prøveadaptere fra **STATMATIC PLUS** er ikke egnede.



Type: 2

O-Ringe kontrolleres

Anbefalet gennemførelse:

- ved drift: 1x ugentligt
- ▶ Alle O-ringe ved optagelsesadapterne kontrolleres for beskadigelser
- ▶ Beskadigede O-ringe erstattes

Funktionskontrol af gennemstrømningsmængden med prøveadapter

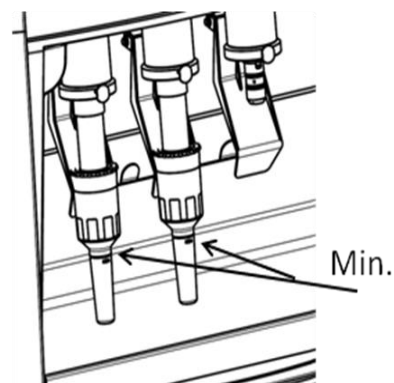
Anbefalet gennemførelse:

- ved første ibrugtagning
- efter skift af en instrumentenkobling
- ved drift: 1x dagligt inden arbejdet påbegyndes.

- ▶ Passende prøveadapter stikkes på de tilsvarende instrumentkoblinger (f.eks. INTRAmatic, DIN ISO EN kobling).
- ▶ Låsning af frontdør.
- ▶ START-tast trykkes.
- ▶ Efter udløb af programmet kontrol af fyldemængden i de enkelte Prøveadaptere.
 - ➔ Væske skal ligge over markeringen ("Min.") !
 - Hvis fyldemængde ligger under markeringen, så kontakt venligst SciCan kundeservice.



Vær venligst opmærksom på, at kun **STATMATIC smart** prøveadaptere må anvendes. Prøveadaptere fra **STATMATIC PLUS** er ikke egnede.



Type: 3

Trykprøve:

Anbefalet gennemførelse

- ved første ibrugtagning
- ved drift: 1x dagligt, allerbedst inden arbejdet påbegyndes
- ▶ Ved manometer aflæses "Drifttryk".
 - ➔ Tryk skal ligge mellem **4,5 bar** og **4,3 bar**!

Adapterskift

- ▶ Ved at løsne spændemøtrikken kan den udskiftelige adapter fjernes. Spænd efterfølgende den beregnede adapter igen fast med spændemøtrikken.



Vær venligst opmærksom på, at kun hvide **STATMATIC smart** / **STATMATIC PLUS** adaptere må anvendes. Adaptere (sort) fra **STATMATIC** plejeapparat er ikke egnede.

- ▶ Med et til koblingen beregnet prøveadapter kontrolleres udbringningsmængden ved adapteren.



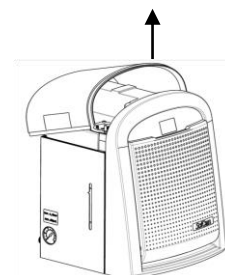
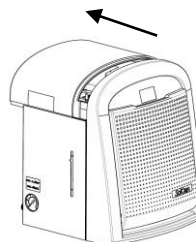
Vær venligst opmærksom på, at kun **STATMATIC smart** prøveadaptere må anvendes. Prøveadaptere fra **STATMATIC PLUS** er ikke egnede.

4 Vedligeholdelse

Genopfyldning af mediebeholderne

Kontrollér dagligt, inden påbegyndelse af arbejdet, beholdernes fyldestand

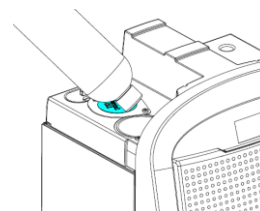
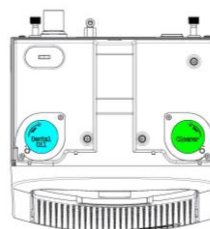
- ▶ Netkontakt tændes
- ▶ I displayet dukker: "ADVARSEL, påfyld dentalolje" eller "ADVARSEL, påfyld rengøringsmiddel"
- ▶ Afdækning foroven trækkes med begge hænder ca. 15 mm bagud (magnetmodstand skal overvindes) og tages af i opadgående retning.



! Vær opmærksom på mediebeholders farvekode!

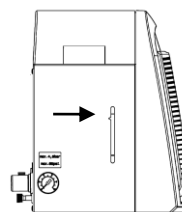
blå = dentalolje (SciCan "Dental Oil")
grøn = rengøringsmiddel (SciCan "Cleaner")

- ▶ For at åbne mediebeholderne, skal metallåg drejes bagud.

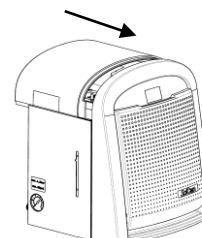
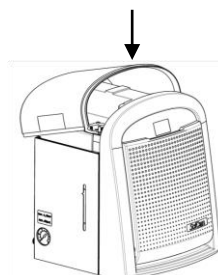


- ▶ Fyldes til niveaustandsmarkering.

Ved overskridelse af minimums-markeringen lyder en pip-tone i 1 sek.
Når beholderen er helt fuld, så lyder 2 gange en pip-tone i 2 sek.
Pip-tonen kommer tidsforskudt i forbindelse med optisk visning på beholderen.



- ▶ Afdækning foroven sættes på og låses til anslaget.



! Anvend kun original SciCan "Dental Oil" og "Cleaner"!

Anvendelsen af andre medier kan medføre fare for patienter og brugere, samt skader på apparatet og instrumenterne.

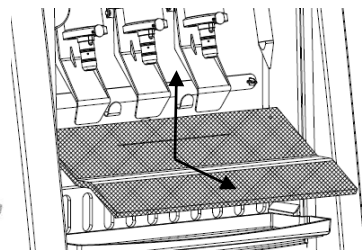
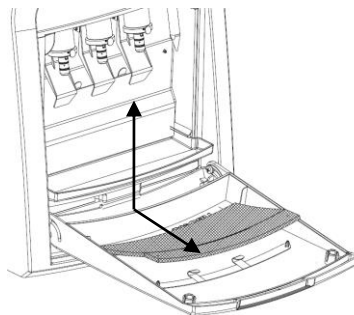
4 Vedligeholdelse



Skift af absorberings-skind

Begge skind skal skiftes efter 35 instrumenterengøringer, henholdsvis mindst 1 x ugentligt (ved behov oftere).

- ▶ Åbning af frontdør.
- ▶ Skind trækkes af pindene.
- ▶ Skind fjernes i opadgående retning ud af fastgørelseslasker.
- ▶ Skind bortskaffes i husholdningsaffald.
- ▶ Nye skind hænges ind i fastgørelseslasker.
- ▶ Skind fikseres på pindene.
- ▶ Låsning af frontdør.



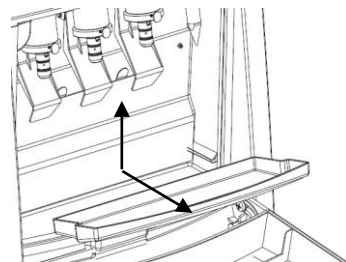
Anvend kun originalt SciCan absorberings-skind.



Tømning af opsamlingsskål

Opsamlingsskål skal tømmes dagligt og rengøres/desinficeres

- ▶ Åbning af frontdør.
- ▶ Skål tages ud i fremadgående retning (horisontalt) (let rille skal overvindes). Skål skal tømmes og rengøres/desinficeres med en desinfektionsklud. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/M BLUE)
- ▶ Skål føres ind i føringerne på siden indtil den går i hak.



Skindet på bagsiden må ikke klemmes inde, men skal hænge løst i skolen.

- ▶ Låsning af frontdør.



Indvendig rengøring og desinfektion af plejerummet.

Plejerum og døre skal dagligt renses med desinfektionsklude. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/M BLUE).



Udvendig rengøring og udvendig desinfektion af apparatet

STATMATIC smart's overflade og betjeningsfoljetastatur kan rengøres og desinficeres ved hjælp af desinfektionsklude. Til Tyskland anbefaler vi anvendelsen af VAH-listeført desinfektionsmiddel (f.eks. SciCan OPT/M BLUE).

Anbefaling

SciCan anbefaler at få vedligeholdelse gennemført en gang årligt gennem en autoriseret fagvirksomhed eller producenten.

Information til brugere i lande med lovmæssig valideringspligt

- En årlig vedligeholdelse ved producenten eller et autoriseret fagfirma anbefales.
- Overhold de nationale bestemmelser med hensyn til valideringen. Ved valideringspligt skal en førstegangervalidering med ydelseskvalifikation (PQ), iht. de lovmæssige bestemmelser, gennemføres af et fagfirma. Derved skal apparatets valideringsanvisning overholdes.
- SciCan anbefaler gennemførelsen af en genvalidering i tidsafstande af 1 år (iht. EN ISO 15883-1), såfremt der af de lokale myndigheder eller validereren kræves kortere cykler. Disse bør ske i forbindelse med eller efter en vedligeholdelse.

4 Vedligeholdelse

Datasikring af log-filen

- ▶ Apparat slukkes
- ▶ USB –stick stikkes ind i apparatets bagside
- ▶ Apparat tændes
- ▶ Tast  trykkes. Der dukker "log-filer eksporteres" op i displayet.
- ▶ Med tast  startes overførsel af log- filerne på USB-sticket

Når foregangen er afsluttet, dukker: "log-filoverførsel gennemført" op i displayet.

- ▶ Med tast  igen tilbage til menuen.
- ▶ Apparat slukkes
- ▶ USB-stick trækkes ud.



- ! • Når USB-porten forlænges med et USB-kabel, så skal den være udstyret med en ferritkerne. Kablet skal stikkes ind med ferritkernen, hen mod apparatets side.
- Vær venligst opmærksom på, at De kopierer dataene fra USB-sticket over på et egnet varigt lagringsmedium. Kontrollér at dataene også kan læses på lagringsmediet.

Sletning af log-filen på STATMATIC smart

! Dataene går uigenkaldeligt tabt ved sletning af log-filen. Sørg først for at sikre log-filens data og kontrollér om dataene på USB-sticket også kan læses.

- ▶ Apparat tændes
- ▶ Tast  trykkes. Der dukker "Eksport af log-filer" op i displayet.
- ▶ Tast  trykkes 6x indtil der i displayet med sort vises "Slet log-filer".
- ▶ Med tast  vælges sletningen.
- ▶ Tast  trykkes endnu engang. Sletningen af log-filerne gennemføres.
- ▶ Med tast  tilbage til menuen.
- ▶ Med tast  igen tilbage til hovedmenuen "Rengøring + Pleje".

Tømning af mediesystem

er kun nødvendig når systemet - f.eks. til transport eller længervarende stilstandstider (>30 dage) - skal tømmes helt. Først tømmes beholderne helt ved hjælp af aftapningsslangerne. Derefter vippes apparatet med ca. 45 grader bagud, for også at tømme restvæsken på bunden af beholderne med aftapningsslangerne. Medier kan nu anvendes til den fornyede brug, når de er blevet opbevaret i originalflasker (overhold holdbarhedsdata for den eller på siden af originalflaskerne).

- ▶ Apparat tændes
- ▶ Tast  trykkes. Der dukker "Eksportér log-filer" op i displayet.
- ▶ Tast  trykkes 2x indtil der i displayet i sort vises "Tøm mediesystem".
- ▶ Med tast  vælges menuen "Tøm mediesystem". Mediesystemet tømmes automatisk. I denne tid tæller er ur ned til 00:00.
- ▶ Med tast  tilbage til hovedmenuen "Rengøring + Pleje".

4 Vedligeholdelse

Advarselsmelding: "Service er snart nødvendig"

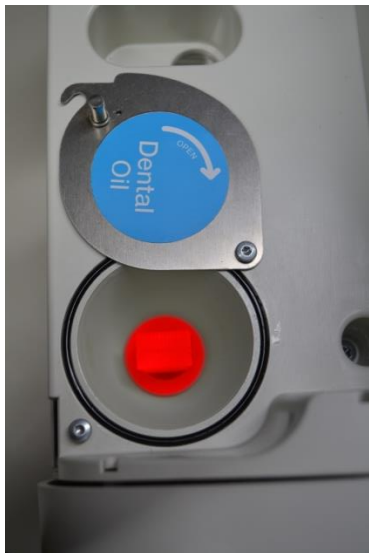
Denne advarselsmelding dukker op, når mere end 25.000 hånd- og vinkelstykker, samt turbiner er blevet rengjort med STATMATIC smart rengøringsmiddel. Kontakt venligst servicen. De kan stadig rengøre og pleje 3.300 hånd- og vinkelstykker, samt turbiner.

Fejlmelding: "Service er nødvendig"

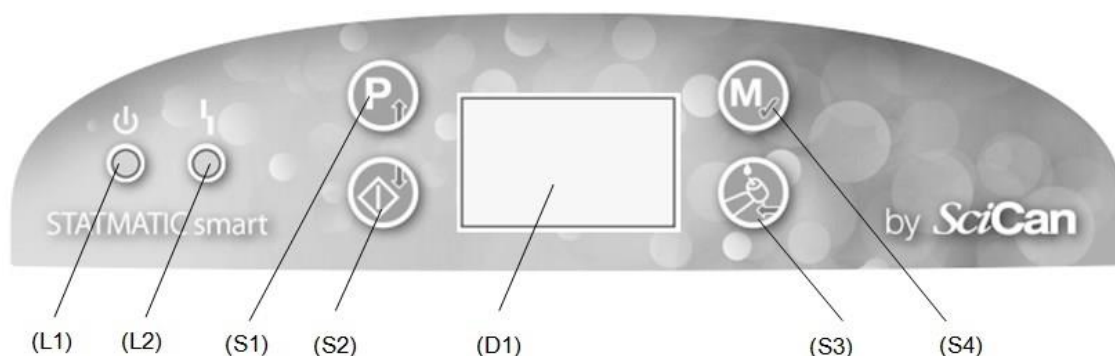
Denne fejlmelding dukker op når mere end 28.300 hånd- og vinkelstykker, samt turbiner er blevet rengjorte med STATMATIC smart. Kontakt venligst servicen.

Transport

- Såfremt apparatet allerede er fyldt med dentalolje og rengøringsmiddel, så tømmes medierne komplet via udslipsslangerne.
- Tømning af mediesystem (se side 20)
- Sikringsskruen ved medieventilationen skrues ud og der blæses flere gange med trykluft i ventilen. Skrue sættes i igen.
- Medleverede lukningspropper sættes i mediebeholdernes påfyldningstragter (se afbildning).
- Klapperne lukkes igen.
- Sendes, såfremt muligt, i originalkarton.



5 Fejlrettelse



Fejl	Visning Display	Akustisk Signal	Årsag	Udbedring
Ingen LED lyser	Ingen visning	–	Ingen strømforsyning	Netkontakt betjenes Netstik stikkes i
			Sikring defekt	Sikringsskift (se kapitel 6 fejludbedring)
Trykluft	OBS Trykluftfejl Fejl LED (L2) blinker	Interval – Piptone 0,5 sek. ved 8 sek. off; 10 gange	Trykluftslange ikke tilsluttet	Trykluftslange tilsluttes
			Trykluftslange knækket af	Gennemstrømningsfejl fjernes
			Netsidet forsyning fejlbehæftet	Forsyning etableres
			Trykregulator defekt	Henvend Dem venligst til SciCan kundeservice.
			Trykkontakt defekt	Henvend Dem venligst til SciCan kundeservice.
			Såfremt tilstede; filter i tilførselsledning fuld	Filter skiftes
Åben afdækning foroven	ADVARSEL Afdækning foroven lukkes Fejl LED (L2) blinker	–	Afdækning foroven ikke rigtig lukket	Afdækning foroven lukkes helt
			Magnet ved afdækning foroven mangler	Henvend Dem venligst til SciCan kundeservice.
Program starter ikke	OBS Dør lukkes	–	Frontdør ikke rigtig låst	Frontdør låses helt
	ADVARSEL Ingen pladser optaget	–	Ingen instrumenter i apparatet	Instrumenter stikkes på koblinger
			Kontaktlåg genkender ikke instrument	Instrument drejes indtil der dukker en ramme op rundt omkring stationsnummeret
Proces afbrudt	OBS Proces afbrudt	–	Frontdør ikke rigtig låst	Frontdør låses helt.
			Instrument sidder ikke rigtigt på koblingen	Instrument skubbes fast på koblingen
Udefineret fejl	OBS Henvend Dem venligst til kundeservice	Interval – Piptone 2 sek. ved 4 sek. off	Intern apparatfejl	Henvend Dem venligst til SciCan kundeservice.
Hukommelse fuld	OBS Ikke nok hukommelse tilstede	–	Intern hukommelse fuld	Log-data eksporteres over på USB-stick

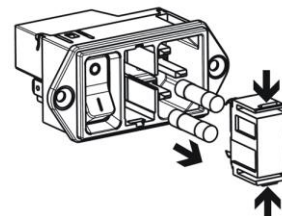
5 Fejlrettelse

Fejl	Visning Display	Akustisk signal	Årsag	Udbedring
Cleaner tom	ADVARSEL Cleaner fyldes op Fejl LED (L2) blinker	Piptone 2 sek.	Cleaner-beholder tom	Opfyldning af rengørings-beholder med SciCan "Cleaner"
Olje tom	ADVARSEL Dental olje fyldes på Fejl LED (L2) blinker	Piptone 2 sek	Oljebekholder tom	Opfyldning af dentalolje-beholder med SciCan "Dental oil"
ADVARSEL Påfyld dentalolje eller rengøringsmiddel, selvom den tilsvarende beholder er fuld.	ADVARSEL Påfyld dentalolje eller rengøringsmiddel Fejl LED (L2) blinker	Piptone 2 sek	Luft i fyldestands-målesystem	Den berørte beholder tømmes komplet ved udslipsslange. Derved vippes apparatet 45° bagud. Sikringsskruen ved medieventilationen skrues ud og der blæses flere gange med trykluft ind i ventilen. Skrue sættes i igen og beholder fyldes.
Data eksporteres	OBS Hukommelse medium ikke læselig Fejl LED (L2) blinker	–	USB-stick ikke genkendt	Apparat slukkes, USB-stick sættes i, apparat tændes
			USB-stick ikke rigtig formateret	- NTFS-formatering gennemføres - Anvend anden USB-stick
Væsker (dentalolje og rengøringsvæske) blev forvekslet	–	–		Mediebeholder tømmes: ▶ Væsker tappes af beholderen ved hjælp af aftapningsslange. Træk evt. restvæske med 50 ml-sprøjte ud af den tilsvarende mediebeholder. ▶ Med fnugfri, godt sugende tekstilklud fjernes rester fra det "falske" medium fuldstændigt ud af mediebeholderen. ▶ Apparat tændes Ved displayet vælges Medie-system tømmes (se kapitel 4 "Vedligeholdelse") ▶ Dentalolje og rengøringsmiddel genopfyldes (se kapitel 4 "Vedligeholdelse") - Åbning af frontdør - I displayet vælges menu-punkt Mediesystem fyldes - Låsning af frontdør ▶ Efter udløb af denne proces er apparatet driftklar.

Sikringsskift

- ▶ Apparatstik af STATMATIC smart markeres.
- ▶ Sikringsskuffe tages ud af netindgangsmodul (begge sikringslasker i sikringsskuffen trykkes indad).
- ▶ Sikringer erstattes.
- ▶ Sikringsskuffe sættes i igen.

Anvend kun den i de tekniske data angivne sikringstype.



6 Informationer til den elektromagnetiske forenelighed (EMF)

STATMATIC smart er beregnet til driften i en som forneden angivet. STATMATIC smarts kunde eller bruger bør sikre at den drives i sådan en omgivelse.			
Støjudsendelsesmålinger	Overensstemmelse	Elektromagnetisk omgivelse - retningslinje	
HF-udsendelser iht. CISPR 11	Gruppe 1	STATMATIC smart anvender HF-energi udelukkende til dens interne funktion. Derfor er dens HF-udsendelse meget lille og det er usandsynligt, at tilgrænsende elektroniske apparater forstyrres.	
HF-udsendelser iht. CISPR 11	Klasse B	STATMATIC smart er egnet til brugen i alle indretninger samt dem i beboelsesområder og sådanne, som umiddelbart er tilsluttet et offentligt forsyningsnet, som også forsyner bygninger, som bruges til boformål.	
Udsendelser af oversvingninger iht. IEC 61000-3-2	Klasse A		
Udsendelser af spændingssvingninger / flimmer iht. IEC 61000-3-3	Stemmer overens		
Støjstyrkeprøver	IEC 60601-prøveniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk omgivelse - retningslinjer
Afladning af statisk elektricitet (ESD) iht. IEC 61000-4-2	± 6 kV Kontaktafladning ± 8 kV Luftafladning	± 6 kV Kontaktafladning ± 8 kV Luftafladning	Gulve bør bestå af træ eller beton eller være forsynet med keramikfliser. Når gulvet er forsynet med syntetisk materiale, så skal den relative fugtighed være mindst 30 %.
hurtige transiente elektriske forstyrrelsesstørrelser/ bursts iht. IEC 61000-4-4	± 2 kV til netledninger ± 2 kV til indgangs- og udgangsledninger	± 2 kV, kan ikke anvendes til netledninger	Forsyningsspændingens kvalitet bør svare til den af en typisk forretnings- eller sygehusomgivelse.
Stødspændinger (surges) iht. IEC 61000-4-5	± 1 kV dobbeltspænding ± 2 kV isofasespænding	± 1 kV dobbeltspænding ± 2 kV isofasespænding	Forsyningsspændingens kvalitet bør svare til den af en typisk forretnings- eller sygehusomgivelse.
Forsyningsspændingens spændingssammenbrud, korttidsafbrydelser og svingninger iht. IEC 61000-4-11	0 % UT for 0,5 perioder 40 % UT for 5 perioder 70 % UT for 25 perioder 0 % UT for 250 perioder	0 % UT for 0,5 perioder 40 % UT for 5 perioder 70 % UT for 25 perioder 0 % UT for 250 perioder	Forsyningsspændingens kvalitet bør svare til den af en typisk forretnings- eller sygehusomgivelse. Når STATMATIC smarts bruger kræver fortsat funktion, også når der optræder afbrydelser hos energiforsyningen, så anbefales det at forsyne STATMATIC smart fra en afbrydelsesfri strømforsyning.
Magnetfelt hos forsyningsfrekvensen (50/60 Hz) iht. IEC 61000-4-8	3 A/m	Ikke anvendelig	Ikke anvendelig
Ledet HF-forstyrrelsesstørrelse iht. IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz op til 80 MHz udenfor ISM-båndene ^a	10 Veff	Bærbare og mobile radioapparater bør ikke anvendes i en mindre afstand til STATMATIC smart inklusive ledningerne end den anbefalede sikkerhedsafstand, som beregnes for sendefrekvensens tilsvarende ligning. Anbefalet sikkerhedsafstand: $d = 1,17 \sqrt{P}$ $d = 0,35 \sqrt{P}$ til 80 MHz op til 800 MHz $d = 0,70 \sqrt{P}$ til 800 MHz op til 2,5 GHz med P som senderens maksimale nominelle effekt i watt (W) iht. senderens producent og som anbefalet sikkerhedsafstand i meter (m). ^b Stationære radiosenders feltstyrke bør være mindre end overensstemmelsesniveauet ved alle frekvenser iht. en undersøgelse på stedet ^d I omgivelser af apparater, som har det nedenstående billede, er forstyrrelser mulige. 
Bestrålte HF-forstyrrelsesstørrelser iht. IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz op til 2,5 GHz	10 V/m	

6 Informationer til den elektromagnetiske forenelighed (EMF)

ANMÆRKNING U₇: svarer netværksspændingen inden anvendelsen til prøveniveauet.

ANMÆRKNING 1: ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

ANMÆRKNING 2: Disse retningslinjer er måske ikke anvendelige i alle tilfælde. Udbredelsen af elektromagnetiske størrelser påvirkes gennem bygningernes, genstandenes og menneskenes absorbering og refleksioner.

^a ISM-frekvensbåndene (til industrielle, videnskabelige og medicinske anvendelser) mellem 150 kHz og 80 MHz er 6,765 MHz til 6,795 MHz; 13,553 MHz til 13,567 MHz; 26,957 MHz til 27,283 MHz og 40,66 MHz til 40,70 MHz.

^b Overensstemmelsesniveauet i ISM-frekvensbåndene mellem 150 kHz og 80 MHz og i frekvensområdet på 80 MHz og 2,5 GHz er bestemt til at formindske sandsynligheden at mobile/bærbare kommunikationsindretninger kan fremkalde forstyrrelser, når de bringes utilsigtet i patientområdet. På grund af det anvendes den yderligere faktor på 10/3 ved beregningen af de anbefalede sikkerhedsafstande i disse frekvensområder.

^c Feltstyrken hos stationære sendere, som f.eks. radiotelefoners basisstationer og mobile radiosendere som kan oplades, stationer for amførsendere, AM- og FM-radio- og TV-sendere kan teoretisk set ikke nøjagtig forudbestemmes. For at registrere den elektromagnetiske omgivelse, med hensyn de stationære sendere, bør et studie vedrørende hjemstedet overvejes. Når den målte feltstyrke på hjemstedet, hvor STATMATIC smart benyttes, overskrider overensstemmelsesniveauerne foroven, så bør STATMATIC smart overvåges, for at dokumentere den bestemmelsesmæssige funktion. Når usædvanlige kendetegn i forbindelse med ydelsen iagttages, kan yderligere forholdsregler, som f.eks. et ændret udstyr eller et andet hjemsted for STATMATIC smart være nødvendige.

^d Ud over frekvensområdet på 150 kHz op til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 3 Veff V/m.

Anbefalede sikkerhedsafstande mellem bærbare og mobile HF-telekommunikationsapparater og STATMATIC smart

STATMATIC smart er bestemt til driften i en elektromagnetisk omgivelse, hvor HF-forstyrrelsesstørrelserne kontrolleres. STATMATIC smarts kunde eller bruger kan derigennem hjælpe med til at undgå elektromagnetiske forstyrrelser, idet den overholder mindsteafstanden mellem bærbare og mobile HF-telekommunikationsapparater (sendere) og STATMATIC smart, afhængig af kommunikationsapparatets udgangsydelse, som angivet forneden.

Senderens nominelle effekt / W	Sikkerhedsafstand afhængig af sendefrekvensen i m		
	150 kHz op til 80 MHz d=0,35 √P	80 MHz op til 800 MHz d=0,35 √P	800 MHz op til 2,5 GHz d=0,70 √P
0,01	0,04	0,04	0,07
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,11	1,11	2,21
100	3,50	3,50	7,00

Til sendere, hvis maksimale nominelle effekt ikke er angivet i tabellen foroven, kan den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) under anvendelse af ligningen, som hører til hver enkelt spalte, registreres, hvorved P er senders maksimale nominelle effekt i watt (W) iht. senderens producent.

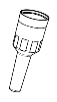
ANMÆRKNING 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

ANMÆRKNING 2: Disse retningslinjer kan muligvis ikke anvendes i alle tilfælde. Udbredelsen af elektromagnetiske størrelser påvirkes gennem bygningers, genstandes og menneskers absorberinger og refleksioner.

7 Tilbehør



Tilbehør bestilles venligst kun hos deres faghandel.

	Materiale-nummer	Beskrivelse		Materiale-nummer	Beskrivelse
	S32102	SciCan "Cleaner" (6x 500 ml)		S30146	Spændetangsspids
	S32101	SciCan "Dental Oil" (2x 500 ml)		S32117	Sikring T 2,0 A (H)
	S32100	Absorberings-skindsæt (10 styk)		S30108	Gummifod
	S32114	Trykluftslange (ledning)		S30122	Pakning Plejekobling
	S30116	O-ring-sæt MULTIflex*		S33120	Frontdørpakning
	S32118	O-ring-sæt INTRAmatic		S32201-E	Prøveadapter INTRAmatic DIN EN ISO 3964- kobling
	S32101-CX	Plejekobling MULTIflex* / CONNEX		S32201-CX	Prøveadapter MULTIflex*
	S32101-ST1T	Plejekobling Sirona T1 turbine		S32201-ST1T	Prøveadapter Sirona T1 turbine
	S32101-NSK	Plejekobling NSK turbine		S32201-NSK	Prøveadapter NSK turbine
	S32101-W&H	Plejekobling W&H Turbine		S32201-W&H	Prøveadapter W&H turbine
	S32101-BA	Plejekobling BienAir turbine		S32201-BA	Prøveadapter BienAir turbine
	S33126	Lukningsprop		S32202	Lille reservekontrolrør STATMATIC smart

*MULTIflex er et
indregistreret
varemærke af
Kaltenbach & Voigt

8 Tekniske data

Apparat:

Apparatets dimensioner:	Bredde:	300 mm (11,8 inches)
	Dybde:	280 mm (11,0 inches)
	Højde:	345 mm (13,6 inches)
Vægt:		7,3 kg (15,8 lbs)
Elektriske nominelle værdier:	Nominel spænding:	100 – 230 V $\pm 10\%$
	Nominel frekvens:	50 / 60 Hz
	Nominel effekt:	maks. 45 VA
Beskyttelsesklasse:		I
Beskyttelse:		afdækket
Installationskategori:		Kat. II
Tilsnavsningsgrad:		P 2
Omgivelsestemperatur:		5 – 35 °C (41 – 95 °F)
Lydstyrke:		60 (65) dB(A)
Relativ luftfugtighed:		maks. 85 %
Maks. drifthøjde over NN:		2000 m
Driftens hjemsted:		Kun indvendige rum
Trykluft:		4,5 – 6 bar (65 – 87 psi)
Luftforbrug:		40 l/min
Trykluftkvalitet:	Restoljeindhold:	maks. 0,1 mg/m ³
	Reststøv:	maks. 1 µm; maks. 1 mg/m ³
	Restvand:	maks. 0,1 g/m ³ ved -40 °C (-40 °F)
Netsikringer:	Nominel strøm:	2 A
	Nominel spænding:	250 V
	Udløsekarakteristik:	Large (T)
	Vekselevne:	H
Antal integrerede koblinger ISO 3964:	Type 1	1
	Type 2	2
	Type 3	3

Apparat:

	Lagringsbetingelser	Transportbetingelser
Omgivelsestemperatur:	5 – 35 °C C (41 – 95 °F)	-30 – 50 °C (-22 – 122 °F)
Relativ luftfugtighed:	5 – 95 %	5 – 95 %
Lufttryk:	700 – 1060 hPa	700 – 1060 hPa
Inden transporten skal mediebeholderne tømmes! (se kapitel 4 "Vedligeholdelse")		

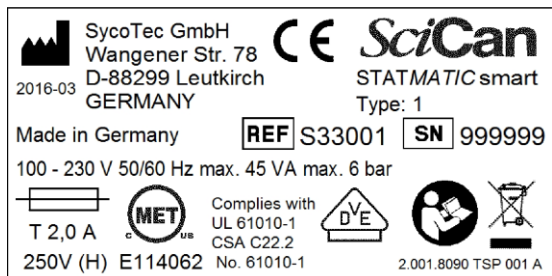
Medier:

	Lagringsbetingelser	Transportbetingelser
Omgivelsestemperatur - dentalolje:	5 – 50 °C (41 – 122 °F)	-30 – 50 °C (-22 – 122 °F)
Omgivelsestemperatur - rengøringsmiddel:	5 – 35 °C (41 – 95 °F)	-30 – 50 °C (-22 – 122 °F)
Relativ luftfugtighed:	5 – 95 %	5 – 95 %
Lufttryk:	800 – 2500 hPa	800 – 2500 hPa

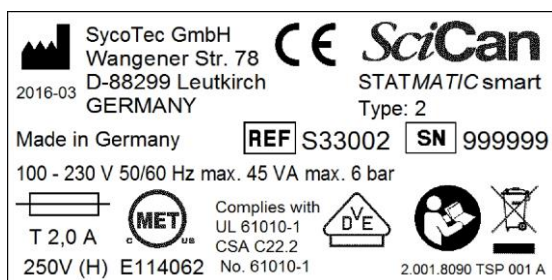
8 Tekniske data

Typeskilt

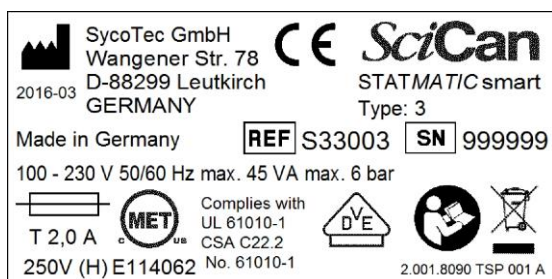
STATMATIC smart 1



STATMATIC smart 2



STATMATIC smart 3



Symbolernes forklaringer er beskrevet i kapitel 1 "Vigtige henvisninger"

9 Garanti

STATMATIC smart : SN 000050 : Log-File																			
22.09.2014 15:56																			

Software-Version :2.00																			

		Apparatets serienummer																	
		Logfilens datum og klokkeslet																	

10 Garanti

Begrænset garanti

For et tidsrum af 2 år (fra købsdato af) garanterer **SciCan**, at **STATMATIC smart** i ny og ikke brugt tilstand, ved normal brug, ikke på grund af materiale- eller forarbejdningsfejl, som ikke kan føres tilbage til åbenbart misbrug, forkert anvendelse eller ulykker, ikke vil svigte.

Den toårige garanti gælder for alle apparatdeles funktioner, under forudsætning at apparatet bruges og vedligeholdes iht., den i brugerhåndbogen indeholdte beskrivelse.

I tilfælde af et svigt, som kan føres tilbage på sådanne defekter, i garantiperioden, så består den eneste forpligtelse for **SciCan** efter egen vurdering at reparere gratis eller at erstatte alle defekte dele omkostningsfrit (med undtagelse O-ringe og pakninger), forudsat at **SciCan** indenfor 30 dage efter optræden af sådan en forstyrrelse, modtager skriftlig meddelelse og at de defekte dele desuden sendes fragtfrit tilbage til **SciCan**.

Denne garanti gælder som indgået, når originalregningen af den autoriserede **SciCan**-forhandler er vedlagt produktet og denne regning dokumenter artiklen i forbindelsen med dens artikelnummer og den kan fremvises som en entydig dokumentation for købsdatoen. Ikke nogen anden for dokumentation accepteres. Efter udløb af to år gælder alle af **SciCan** givne garantier og andre forpligtelser i forbindelse med produktets kvalitet som endegyldigt opfyldt. Dermed ender enhver hæftelse og juridiske skridt, på grund af overtrædelse af sådan en garanti eller forpligtelse, må herefter ikke mere indledes mod **SciCan**.

Enhver udtrykkelig garanti, som her ikke gives og enhver implicit garanti eller præsentation med hensyn til effektivitet samt alle retsmidler ved kontraktbrud, som, bortset fra denne bestemmelse kunne opstå gennem antydning, udlæggelse af loven, usance, samt enhver impliceret garanti med hensyn til salgsmulighed eller egnethed til et bestemt formål med hensyn til en eller alle af **SciCan** fremstillede produkter, udelukkes og afvises af **SciCan**. Hvis De vil have mere at vide om vores produkter og muligheder, så besøg **SciCan**-websiden under www.scican.com.

(DE = original)

